

OKO3 P2X K 17-2-16

O-OKA CORPORATION

15376

91023825

Takaoka Factory 1-1 Akibasan, Takaoka-cho, Toyota City, Aichiken, Japan 〒473-0933
Telephone: +81-565-52-3441 Fax: +81-565-52-2907

INVOICE NO. : GTRB-2020- 013
INVOICE DATE : 2020/2/13
DELIVERY DATE : 2020/2/17

SALES INVOICE

SOLT TO

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini,n.4
70026 Modugno (BA),
Italy

SHIP TO

Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALY

SHIP FROM

O-OKA Corporation
1-1 Akibasan, Takaoka-cho,
Toyota-city, Aichi
473-0933 JAPAN

Mark & Nos.	Quantity	Description of Goods	Price per 100	Amount
GETRAG S.p.A. Modugno, Bari Italy				
Part Name : Park Lock Gear				
Part No. : 2501412803				
Quantity : 1,920pcs				
Gross Wt. : 798.0Kg				
Case No. : 783 ~ 785				
Made in JAPAN				
	5,760 pcs	Park Lock Gear (2501412803)	329.00 EUR /100	18,950.40 EUR
		Scrap Surcharge (2020H1)	6.50 EUR /100	374.40 EUR
		Alloy Surcharge (2020H1)	1.30 EUR /100	74.88 EUR
3 pallet				
Total Amount				19,399.68 EUR

PO Number : 5500035820
Release Date : 2020/2/12
Delivery Date : 2020/2/17
Call Off Number : 13/2020

Country of Origin : JAPAN
Incoterms : DDU Bari
Payment Terms : 30 days due net
Payment Currency : EUR

The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No.8180301021075-000) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of Japan preferential origin.

- Origin criteria used : C1
- Place and date : Aichi, Japan Feb.13,2020
- Printed name of the exporter : O-OKA Corporation

Bank Detail

Bank Name : MUFG Bank, Ltd., Nagoya-Chuo Branch
Bank Address : 21-24 Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 460-8660 JAPAN
Account No. : 0204712
Branch No. : 401
SWIFT Code : BOTKJPJT

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5760
Quantità effettiva: 5760
Tipo Imballaggio: 3
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 17/02/20
Firma:



Documento di trasporto

Mittente

O-OKA PRESSO
Svevatrans srl Bonded warehouse
via dei Gerani, 5/9 - 70026 - Modugno (Ba)
P.IVA 05858940728
ISC. ALBO TRASP. Btz 2153611D

Destinatario

MAGNA P.T SPA
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Ba)

Data consegna

17-02-2020

N° progressivo

105

Trasporto a mezzo

vettore

Causale del trasporto

trasferimento da
mag./vendita

Descrizione dei beni

Part number

2501412803

Descrizione

parti di cambio di velocità

Quantità

5760

Fatt. Fornitore

GTRB-2020-013

Aspetto esteriore beni

A vista

Numero colli

3

Ora

16:30

Data trasporto

17-02-2020

Vettore

SVEVATRANS SRL
via dei Gerani, 5/9 - 70026 -
Modugno (Ba)
P.IVA 05858940728
ISC. ALBO TRASP.
BZT 2153611D

Annotazioni

Firma conducente

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Firma destinatario
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

17 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

BRUNO MILELLA & C SRL ESEMPLARE PER IL PAESE DI DESTINAZIONE	6		2 Speditore / Esportatore JP 0 O-OKA CORPORATION TAKAOKA FACTORY 1-1 AKIBASAN, TAKAOKA-CHO, TOYOTA CITY 473-0933 AICHIKEN, JAPAN JP		1 DICHIARAZIONE IM A		A UFFICIO DI DESTINAZIONE	
			6 Destinataro IT 04886850728 MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT		3 Formulario 1 1 4 Dist. di carico 0		Sez: IT018100-BARI REG.4 N. 5558 A DEL 13/02/20 VM	
			14 Dichiarante / Rappresentante 2 - IT MLLGDU74H08A662T GUIDO MILELLA RAPPRESENTANZA DIRETTA CORSO VITTORIO VENETO N.6/A 70123 - BARI - IT		5 Articoli 1 6 Totale dei colli 3		7 Numero di riferimento 152290 IMP 2020 1248	
			18 Identità e nazionalità del mezzo di trasporto all'arrivo CAMION IT 0		9 Nulla osta al fine dei divieti economici e valutarî Il Funzionario		Data di accettazione 13/02/2020 Il Funzionario	
			21 Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera CAMION IT		10 Paese ultima proven. 11 Paese transaz. / prod. 12 Elementi del valore 0,00 13 P.A.C.		15 Paese di spedizione / esportazione GIAPPONE	
			25 Modo di Trasporto alla frontiera 3 26 Modi di Trasporto interno 3 27 Luogo di Scarico		16 Paese di origine GIAPPONE		17 Paese di destinazione ITALIA	
			29 Ufficio di entrata IT018100-BARI		30 Localizzazione Merci SVEVATRANS S.R.L. F - FE		15 Cod. P. sped. / asp. 17 Cod. P. destinaz. a) JP b) \ a) IT b) BA	
			31 Marche e numeri - N contenitori - Quantità e natura 3 PK (package) PARTI DI CAMBI DI VELOCITA'		20 Condizioni di consegna DDU MODUGNO 1		22 Moneta ed Importo totale fatturato EUR 19.399,68	
			32 Articolo 1 N.		33 Codice merci 8708409900 S001 4999		23 Tasso di cambio 1,0000 24 Natura della transazione 1/1	
			44 Marchi speciali / Documenti, Certificati ed autorizzaz.		40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente Z-IM-7-63-Z-24012020-IT018100-0		41 Unità supplementari 42 Prezzo dell'articolo 19.399,68 43 Cod. M.V. 0	
		47 Calcolo delle imposte		48 Dilazione di pagamento 014006 M B DATI CONTABILI REG.4 N. 5558 A DEL 13/02/20 CONTO N. 014006M - A93 N. 1683 EU 0,00 Scad. 08/03/20 EU 0,00 Scad. 08/03/20		45 Valore statistico 19.399,68		
		50 Obbligato principale		53 Ufficio di destinazione (e paese)		54 Luogo e data: BARI 13/02/2020		
		51 Ufficio di passaggio previsti (e paesi)		55 Ufficio di destinazione (e paese)		Firma e nome del dichiarante / rappresentante: GUIDO MILELLA RAPPRESENTANZA DIRETTA Iscrizione all'Albo 0216		
		52 Garanzia non valida per		56 Ufficio di destinazione (e paese)		Si dichiara che lo sdoganamento della merce viene curato dallo spediteur sopra citato o che i diritti liquidati con la presente rientrano tra quelli garantiti con la fidejussione di cui ad A/11 ter N° Firma		

J CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE

Risultato:

54 Luogo e data:

BARI

13/02/2020

Firma e nome del dichiarante / rappresentante:

GUIDO MILELLA
RAPPRESENTANZA DIRETTA
Iscrizione all'Albo 0216

Si dichiara che lo sdoganamento della merce viene curato dallo spediteur sopra citato o che i diritti liquidati con la presente rientrano tra quelli garantiti con la fidejussione di cui ad A/11 ter N°
Firma

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 4 Numero: 5558A del 13/02/2020 - Ufficio: 18100

Totale*articoli	1	Totale colli	3	Totale massa lorda	2394.0
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	0SLK		
Tot. Dir. Gen.	0	Data Conv.	13/02/2020		

Convalidata da

Acc. Sospeso

Appuramento

Data Rilascio 31/12/7777

Modalità di Invio

FILE FIRMATO DIGITALMENTE

Convalida AT SI

CF Firma

MLLGDU74H08A662T

Stato AT

Ragione Sociale AT MAGNA PT SPA

Esito CDC

CD

Esito Controllo

CONFORME

Codice Svincolo

OT72P2

Svincolata da

RAFFAELE FAZIO

Controllo effettuato CONTROLLO DOCUMENTALE

A93 N. 1683

Del

13/02/2020

Piccola cassa

Quietanza N.

Del

Discarico N.

Del

Tipo

A27 N.

Del

Serie

Rettifica

Del

Causale

Totale Rett.

Prog. Rett.

Rettificata da

Annullamento

Del

Causale

Annullata da

Totale diritti da garantire

0.00

Destinatario

IT04886850728 - MAGNA PT S.P.A

Codice paese di spedizione

JP

Codice paese di destinazione IT - BA

Importo fatturato

EUR 19399.68

Spedizioniere

ITMLLGDU74H08A662T - GUIDO MILELLA

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI

Registro: 4 Numero: 5558A del 13/02/2020 - Ufficio: 18100

SINGOLO: 1

CAMPO 40:

Codice Taric e descrizione della merce: 8708409900 - PARTI DI CAMBI DI VELOCITA'

Regime Doganale 4071

Codice paese di origine: JP

Preferenze tariffarie: 300

Dati quantitativi della merce: Colli: 3 - Peso lordo: 2394.0 - Peso netto: 2304.0 - Qnta suppl.: n.d.

COMUNITA' EUROPEA

TIPO DI DICHIARAZIONE (1)

Altro ICS (S32)

T1

Formulari (3)

1 2

Dich.sic.(S00)



MRN 20ITQVNB8T0000011T0

Articoli (5)

1

Totale dei colli(6)

2

Massa Lorda (kg)(35)

1596.000

Speditore/Esportatore (2)

N.IT05858940728

SVEVATRANS S.R.L. UNIPERSONALE
VIA DEI GERANI,9
70026
MODUGNO - IT

Destinatario (8)

N.SK0

MAGNA PT S.R.O.
PERINSKA CESTA 282
04458
KECHNEC SLOVAK REPUBLIC - SK

Numero di riferimento (7)

Esemplare di rinvio da trasmettere all'ufficio:

BARI
Corso de Tullio, 3
70122 BARI

Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (S12)

C.P. sped/esport. (15)

IT

Cod. P. destinaz. (17)

SK

Codice met. pag. spese di trasp. (S29)

Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18)

CORRIERE

IT

Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)

CORRIERE

IT

Modo di trasp. fino alla frontiera (25)

Localizzazione delle merci (30)

100796H

Altri incidenti durante il trasporto
Rapp. dei fatti e delle misure adottate (56)VISTO DELLE AUTORITA'
COMPETENTI (G)

Luogo di carico (S17)

Codice del luogo di scarico (S18)

Codici dell' o dei paesi di transito (S13)

Numero di riferimento del trasporto (S10)

Destinatario (sicurezza) (S06)

N.

Speditore (sicurezza) (S04)

N.

Trasportatore (S07)

N.

Numero del suggello (S28)

Dispensa

Trasbordi (55)

Luogo e Paese:

Luogo e Paese:

Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:

Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:

Ctr. (1) Identita' nuovo contenitore:

Ctr. (1) Identita' nuovo contenitore:

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

VISTO
DELLE
AUTORITA'
COMPE-
TENTI (F)

Nuovi suggelli: Numero:

marche:

Firma:

Timbro

Nuovi suggelli: Numero:

marche:

Firma:

Timbro

☐ Dati gia' registrati nel sistema☐ Dati gia' registrati nel sistema

Obbligato principale/titolare TIR (50)

N.IT07770980725

UFFICIO DI PARTENZA (C)

C.A.D. MILELLA SRL -UNIPERSONALE
CORSO A.DE TULLIO N.3 PAL.PIF
70122
BARI - IT

IT018100
BARI
BARI
17/02/2020

Uffici di
passaggio
previsti
(e paesi) (51)Garanzia 17IT01TR000002899
Non valida per (52)

Codice

1

Ufficio di destinazione (e paese) (53)

SK586200-PIESTANY

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (D)

Risultato: Procedura Semplificata - Cod. Svincolo NSIYSH

Suggelli apposti Numero: Dispensa
marche:

Termine limite (data): 03/03/2020

Itinerario stabilito: No

Autenticazione (art.199,par.2 del codice (DAC)/art.4, par.2 dell'Â°app.III della Convenzione)

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (I)

Data di arrivo:

Controllo dei suggelli:

Osservazioni:

Esemplare di rinvio inviato

il

dopo iscrizione al

N.

Firma

Timbro

ELENCO DEGLI ARTICOLI - TRANSITO/SICUREZZA

Formulari

1



MRN 20ITQVN8T0000011T0

32 Artic.N. Marchi e numeri - N. contenitori - Quantita' e natura (31/1)				Designazione delle merci			
Speditore/Esportatore (2)				Destinatario (8)			
Speditore (sicurezza) (S04)				Destinatario (sicurezza) (S06)			
Documenti presentati/Certificati				Dichiarazione sommaria/Documento precedente			
Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18)				Menzioni speciali			
Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)				Numero di riferimento unico delle spedizioni (7)			
Codice del luogo di scarico (S18)				Numero contenitori (31/3)		Numero del suggello (S28)	
Codice delle merci				Massa lorda (kg) (35)			
UNDG (44/4) Quantita' sensibile (31/5) Cod.merci sens.(31/4) Cod.inet.pes.spese trasp.(S29)				Tipo di dichiaraz. (1) C.P.sped./esp.(15) C.P.destinaz.(17)		Massa netta (kg) (38)	
1 - 2 Pallet				PARTI DI CAMBI DI VELOCITA'			
GTRK-2020-007 Fattura commerciale							
17 02 2020 Distinta del carico							
				870840990		1596.000	
						1536.000	